



**General Certificate of Secondary Education  
June 2012**

**Modern Hebrew**

**46751**

**(Specification 4675)**

**Unit 1: Listening**

***Report on the Examination***

---

Further copies of this Report on the Examination are available from: [aqa.org.uk](http://aqa.org.uk)

Copyright © 2012 AQA and its licensors. All rights reserved.

**Copyright**

AQA retains the copyright on all its publications. However, registered centres for AQA are permitted to copy material from this booklet for their own internal use, with the following important exception: AQA cannot give permission to centres to photocopy any material that is acknowledged to a third party even for internal use within the centre.

Set and published by the Assessment and Qualifications Alliance.

The Assessment and Qualifications Alliance (AQA) is a company limited by guarantee registered in England and Wales (company number 3644723) and a registered charity (registered charity number 1073334).  
Registered address: AQA, Devas Street, Manchester M15 6EX.

## General comments

This is the second year of the current specification and most students are now familiar with answering all the questions in English. However, teachers should remind students about the importance of clear handwriting since marks cannot be awarded for illegible handwriting.

### Question 1 (b)

'My house is close to the *shops*' – some students misunderstood the word *shops* for a similar sounding word meaning *parking* and thus could not be awarded a mark.

### Question 1 (e)

'At weekends I get up late' – some students did not understand 'get up late' and guessed all kinds of activities or left the question blank.

### Questions 2 – 6

These questions were generally well answered.

### Question 7 (i)

'To call a doctor' – the Hebrew word for 'to call', *likro*, has more than one meaning and some students chose the wrong translation.

### Question 7 (ii)

Some students wrote 'to buy a thermometer' instead of 'to buy medication'.

### Questions 8 to 10

These questions were generally well answered.

### Question 11 (i)

Students had to give a reason why Ayala chose to learn Geography. The correct answer was 'because she likes to *visit* interesting countries.' However, many students wrote 'to *learn* about interesting countries', for which they were not awarded a mark.

### Question 11 (ii)

Students were required to give a reason why Dan wants to learn foreign languages. Many students wrote that 'he wants to *live* abroad' instead of 'he wants to *work* abroad.'

### Question 12a and 12b

Many students found this question difficult and guessed the answer – often unsuccessfully.

### Question 12 a (i)

Students were required to explain why Dina did not want a dog. Those who did not mention that she lives in a flat on the third floor could not be awarded a mark.

**Question 12 a (iii)**

Students had to give a reason, based on the text they had heard, whether Dina thinks that dogs make good friends. Many answered 'Yes' and gave a reason based on what they generally know about dogs. Since the answer was 'No' because 'her uncle's dog left the house and never returned', they could not be awarded a mark.

**Question 12 b (i)**

Students had to choose one word out of three that best sums up Nir's attitude to dogs. It seems that many students did not know what the word 'tolerant' means and so chose the wrong word.

**Question 12 b (ii)**

Many students guessed the reason why Dina's parents do not want to have a dog in their home. Only those who wrote that they did not want the responsibility of looking after a dog could be awarded a mark.

**Question 13 (ii)**

Some students did not know the Hebrew word for 'central heating'.

**Question 13 (iii)**

Some students did not know the Hebrew word for 'bookshelves'.

**Question 14**

This question was generally well answered.

**Question 15**

Some students did not know that *kartis ashrei* meant 'credit card'. Instead they wrote that you need a 'ticket' (*cartis* in Hebrew) to download games from the computer and so were not awarded a mark. Some students left this part blank.

**Question 16**

This question was well answered.

**Question 17 (a)**

Students were required to write that Dina did not like her Maths teacher because all they had to do in the maths lesson was to copy from the board (*luach* in Hebrew). However the word *luach* can also mean 'calendar'. Those students who wrote that they had to copy from the calendar could not be awarded a mark.

**Question 17 (b)**

Most students did not know that the reason why Dina liked her English teacher was because he had a good sense of humour.

## **Mark Ranges and Award of Grades**

Grade boundaries and cumulative percentage grades are available on the [Results statistics](#) page of the AQA Website.

Convert raw or scaled marks into marks on the Uniform Mark Scale (UMS) by using the link below

**UMS conversion calculator** [www.aqa.org.uk/umsconversion](http://www.aqa.org.uk/umsconversion)